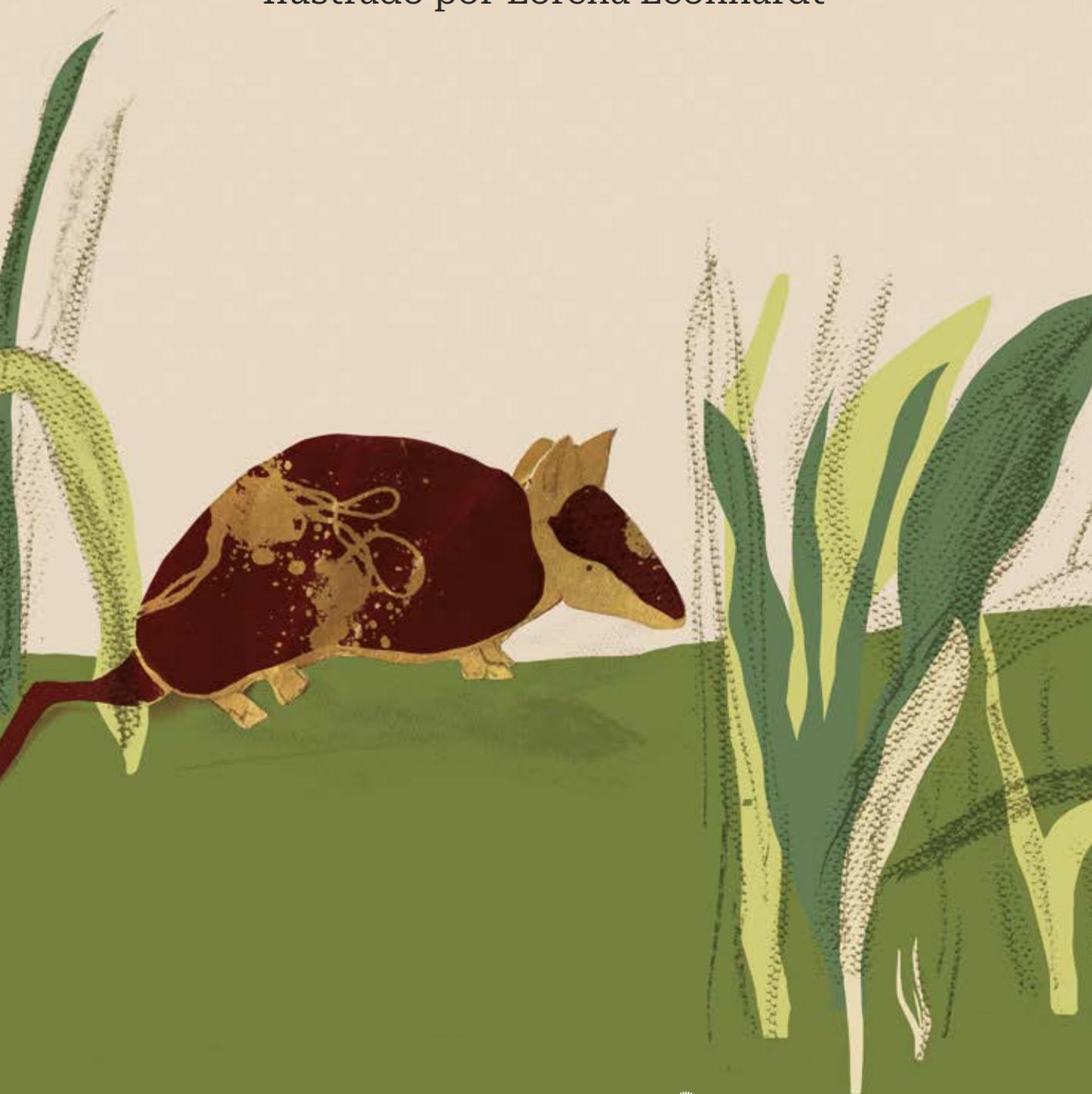


# COMO SI EL RUIDO PUDIERA MOLESTAR

Gustavo Roldán

Ilustrado por Lorena Leonhardt



CLIMA SEMIÁRIDO a tropical húmedo

RIO BERMEJO / TELCO (NUEVO BERMEJO)

RIO BERMEJO

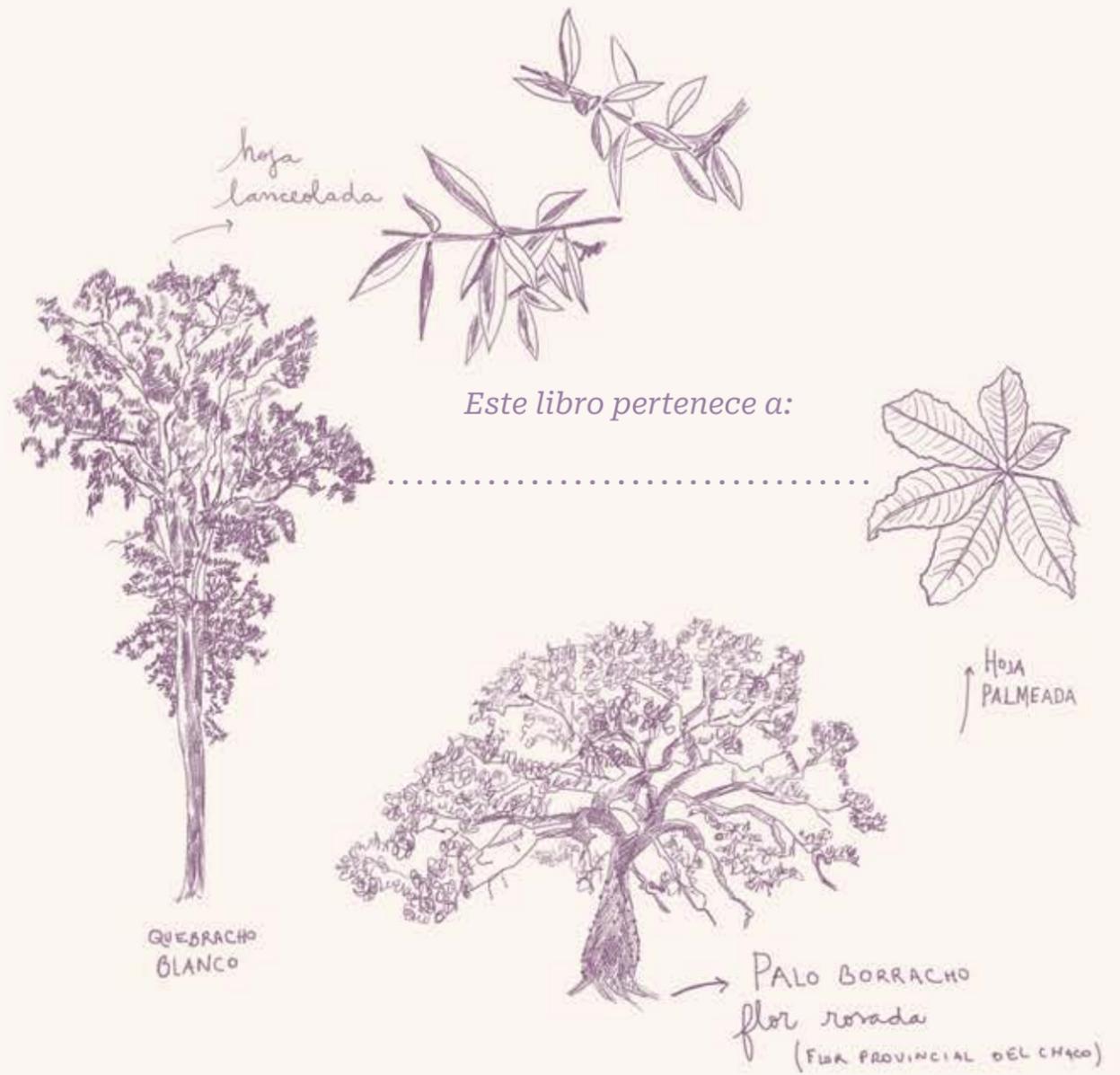
RIO PARAGUAY

RIO PARANA

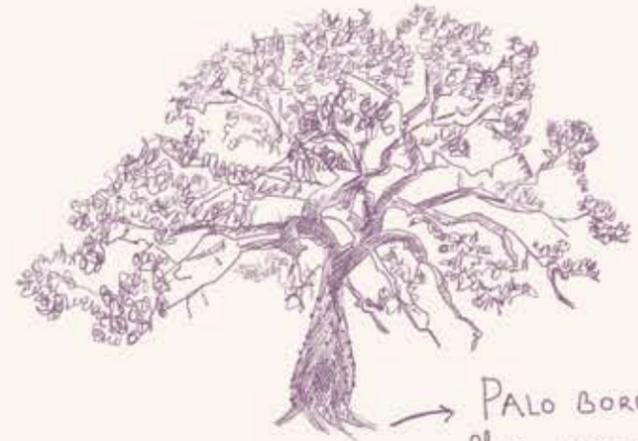
RESISTENCIA - su capital - SE CREA EN 1951 SUP 99.633 km<sup>2</sup>

Chaco

ARGENTINA



QUEBRACHO BLANCO



PALO BORRACHO flor rosada (FLOR PROVINCIAL DEL CHACO)



HOJA LAPACHO



FLOR



lapacho rosado

**Presidente**

Dr. Alberto Fernández

**Vicepresidenta**

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

**Jefe de Gabinete de Ministros**

Dr. Juan Luis Manzur

**Ministro de Educación**

Lic. Jaime Perczyk

**Unidad Gabinete de Asesores**

Prof. Daniel José Pico

**Secretaría de Educación**

Dra. Silvina Gvirtz

**Subsecretario de Gestión Educativa y Calidad**

Lic. Mauro Di María

**Subsecretario de Educación Social y Cultural**

Lic. Alejandro Horacio Garay

---

**Directora Nacional de Educación Primaria:** Mg. Cinthia Kuperman

**Seguimiento editorial:** Noelia Forestiere, Pablo Clementoni, Gabriel Szklar

**Directora Nacional de Inclusión y Extensión Educativa:** Pilar Piccinini

**Coordinadora del Plan Nacional de Lecturas:** Natalia Porta López

**Gestión de derechos:** Verónica Varela. **Corrección y asistencia editorial:** María Aranguren

**Coordinación de Materiales Educativos**

**Coordinadora general:** Alicia Serrano. **Coordinador editorial:** Gonzalo Blanco.

**Edición:** Ana Feder, Alcira Bas, Gabriela Nieri, Martín Glatzman.

**Diseño y diagramación:** Elizabeth Sánchez (PNL), Mario Pesci, Paula Salvatierra.

**Colaboración:** Fabián Ledesma.

En: *Como si el ruido pudiera molestar*. © 1986, Gustavo Roldán © 2019, Grupo Editorial Norma

Ilustraciones de Lorena Leonhardt

Roldán, Gustavo

Como si el ruido pudiera molestar / Gustavo Roldán; ilustrado por Lorena Solange Leonhardt. - 1a ed  
- Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2022.

32 p.: il.; 28 x 20 cm. - (Historias x leer)

ISBN 978-950-00-1598-1

1. Literatura Argentina. 2. Literatura Infantil. 3. Cuentos. I. Leonhardt, Lorena Solange, ilus. II. Título.

CDD A863.9282

# Como si el ruido pudiera molestar

Gustavo Roldán

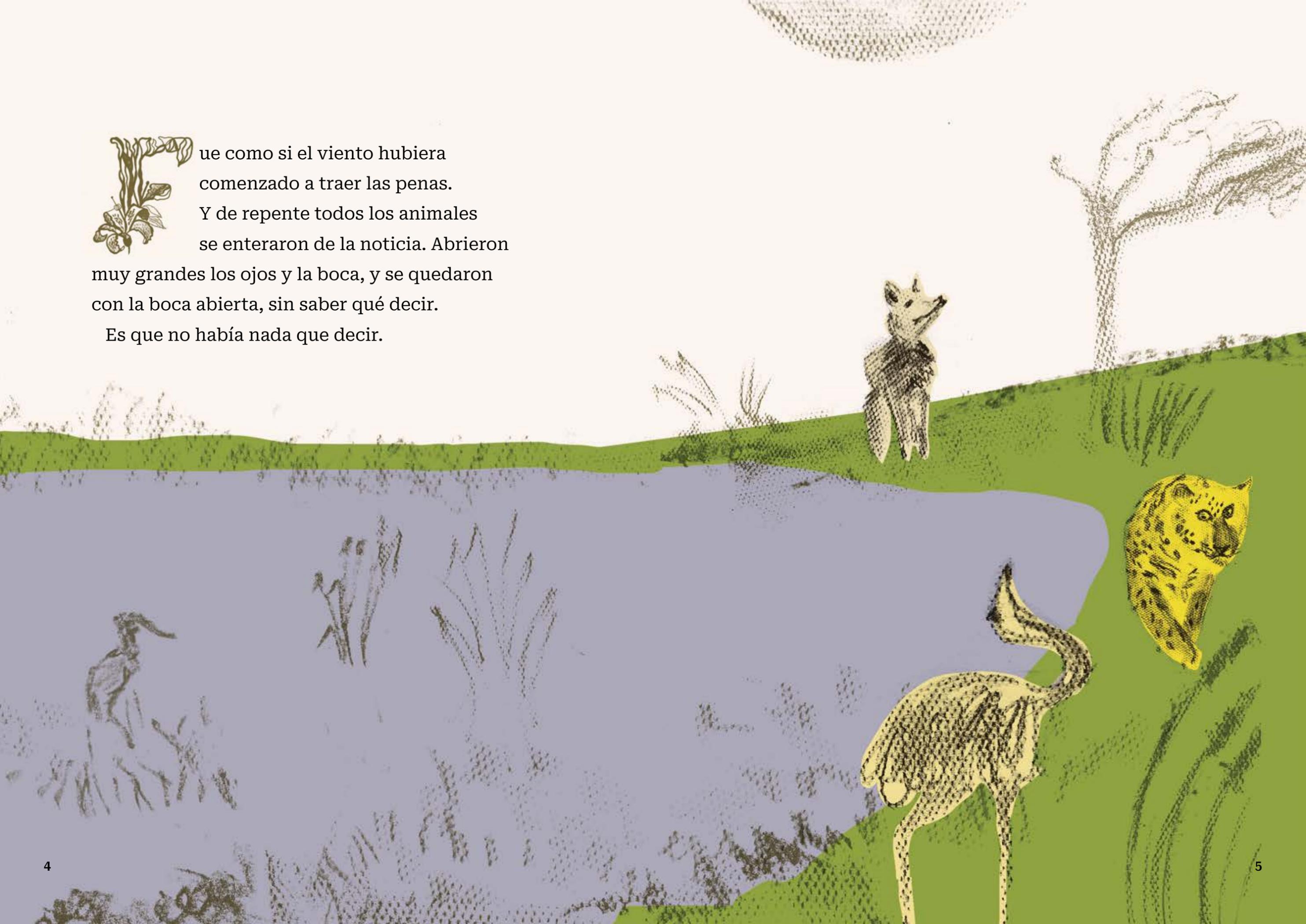
Ilustrado por Lorena Leonhardt





ue como si el viento hubiera  
comenzado a traer las penas.  
Y de repente todos los animales  
se enteraron de la noticia. Abrieron  
muy grandes los ojos y la boca, y se quedaron  
con la boca abierta, sin saber qué decir.

Es que no había nada que decir.



Las nubes que trajo el viento taparon el sol. Y el viento se quedó quieto, dejó de ser viento y fue un murmullo entre las hojas, dejó de ser murmullo y apenas fue una palabra que corrió de boca en boca hasta que se perdió en la distancia.

Ahora todos lo sabían: el viejo tatú estaba a punto de morir.

Por eso los animales lo rodeaban, cuidándolo, pero sin saber qué hacer.

—Es que no hay nada que hacer —dijo el tatú con una voz que apenas se oía—. Además, me parece que ya era hora.

Muchos hijos y muchísimos nietos tatucitos miraban con una tristeza larga en los ojos.

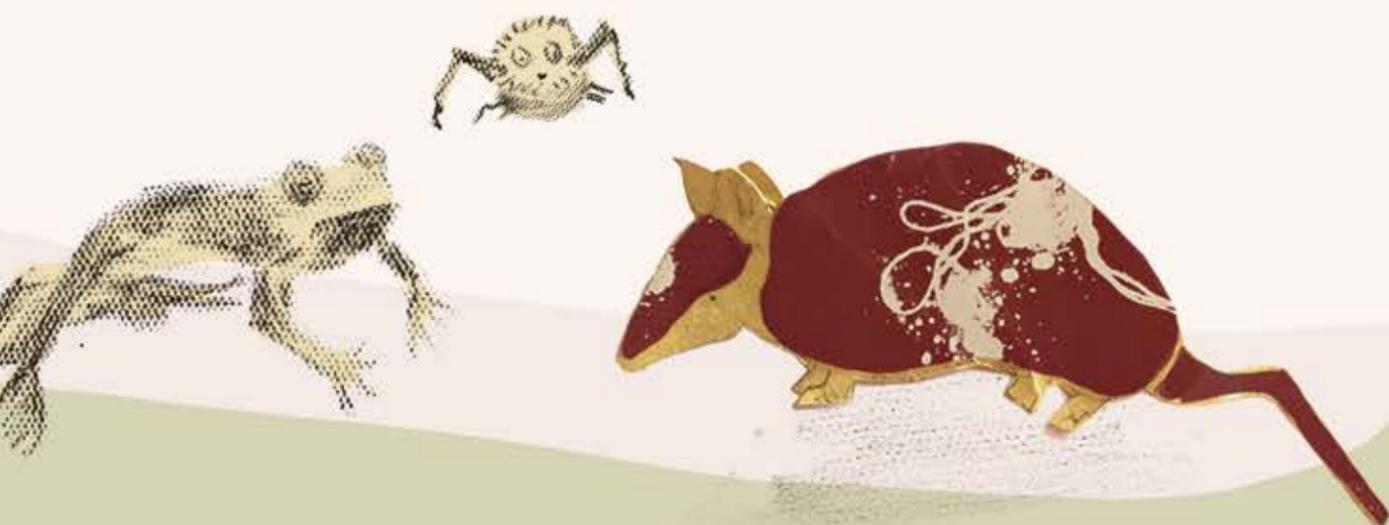


—¡Pero, don tatú, no puede ser! —dijo el piojo—, si hasta ayer nomás nos contaba todas las cosas que le hizo al tigre.

—¿Se acuerda de las veces que lo embromó al zorro?

—¿Y de las aventuras que tuvo con don sapo?

—¡Y cómo se reía con las mentiras del sapo!



Varios quirquinchos, corzuelas y monos muy chicos, que no habían oído hablar de la muerte, miraban sin entender.

—¡Eh, don sapo! —dijo en voz baja un monito—. ¿Qué le pasa a don tatú? ¿Por qué mi papá dice que se va a morir?

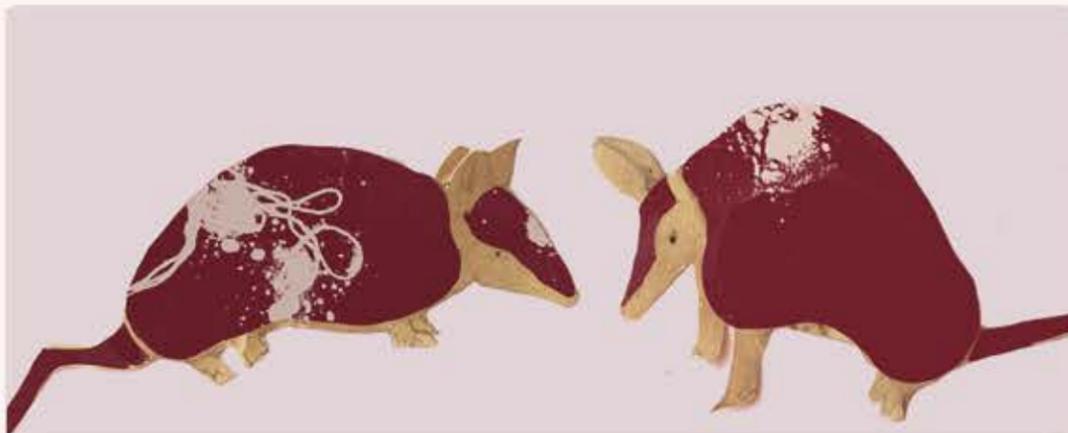
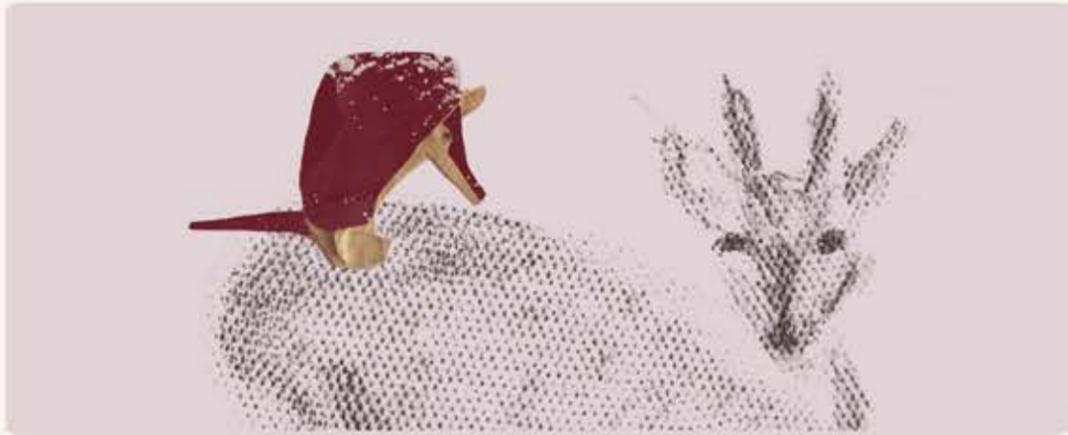




—Vamos, chicos —dijo el sapo—, vamos hasta el río, yo les voy a contar.

Y un montón de quirquinchos, corzuelas y monitos lo siguieron hasta la orilla del río, para que el sapo les dijera qué era eso de la muerte.

Y les contó que todos los animales viven y mueren. Que eso pasaba siempre, y que la muerte, cuando llega a su debido tiempo, no era una cosa mala.



—Pero don sapo —preguntó una corzuela—, ¿entonces no vamos a jugar más con don tatú?

—No. No vamos a jugar más.

—¿Y él no está triste?

—Para nada. ¿Y saben por qué?

—No, don sapo, no sabemos...

—No está triste porque jugó mucho, porque jugó todos los juegos. Por eso se va contento.

—Claro —dijo el piojo—. ¡Cómo jugaba!

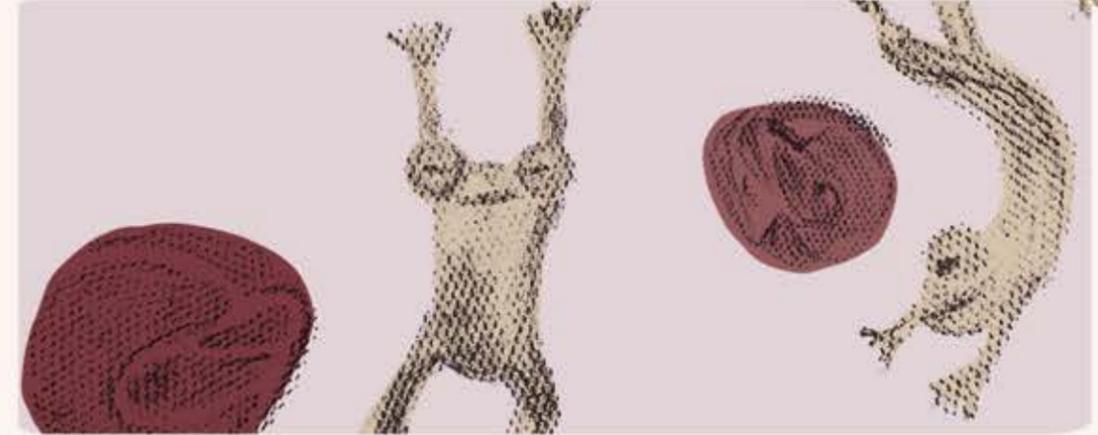
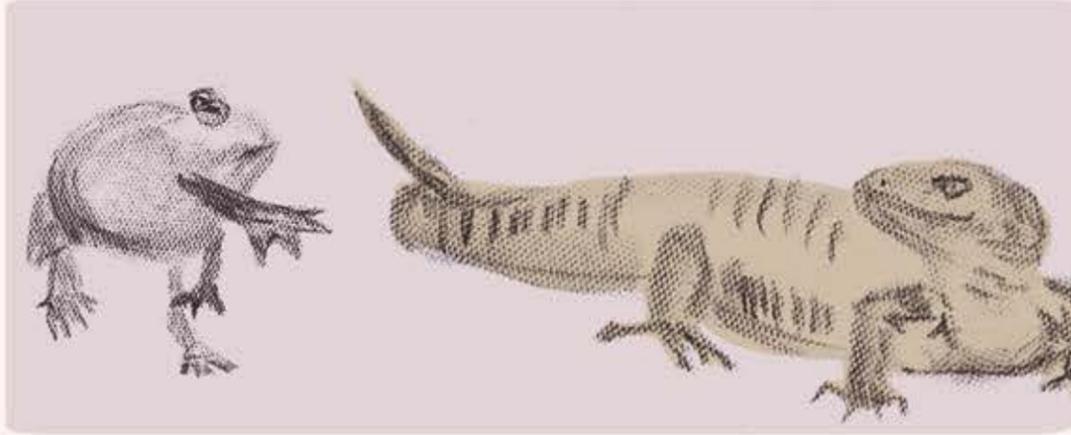
—¡Pero tampoco va a pelear más con el tigre!

—No, pero ya peleó todo lo que podía. Nunca lo dejó descansar tranquilo al tigre. También por eso se va contento.

—¡Cierto! —dijo el piojo—. ¡Cómo peleaba!

—Y además, siempre anduvo enamorado.

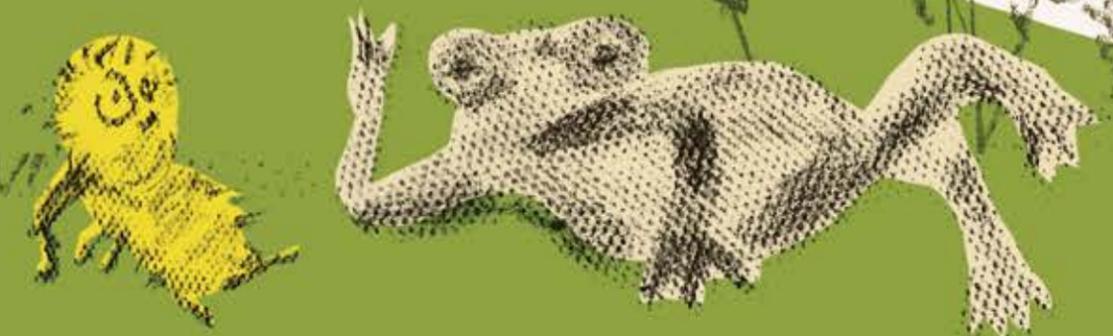
También es muy importante querer mucho.



—¡Él sí que se divertía con sus cuentos, don sapo! —dijo la iguana.

—¡Como para que no! Si más de una historia la inventamos juntos, y por eso se va contento, porque le gustaba divertirse y se divirtió mucho.

—Cierto —dijo el piojo—. ¡Cómo se divertía!

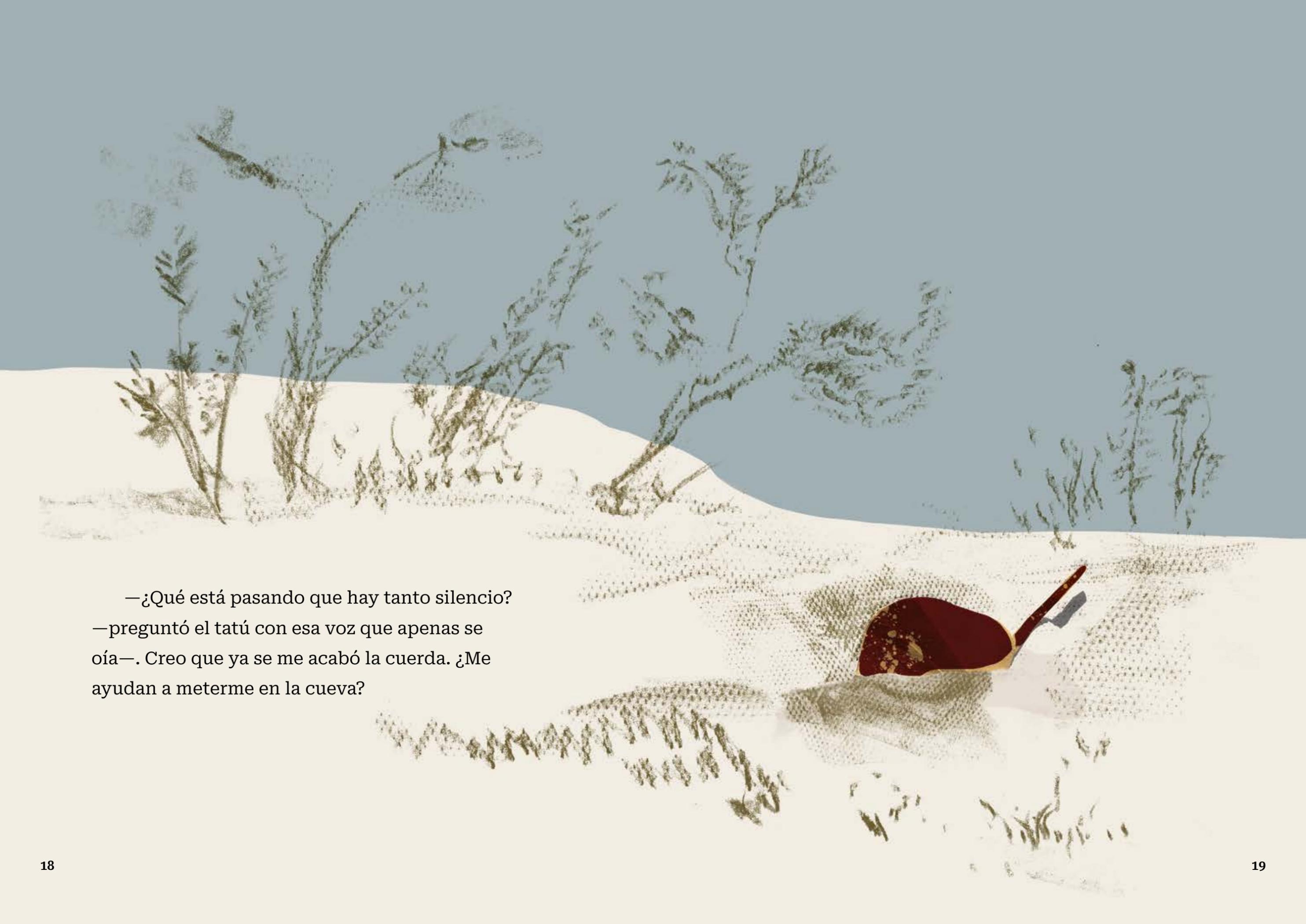




—Pero nosotros vamos a quedar tristes, don  
sapo.

—Un poquito sí, pero... —la voz le quedó en  
la garganta y los ojos se le mojaron al sapo—.  
Bueno, mejor vamos a saludarlo por última vez.





—¿Qué está pasando que hay tanto silencio?  
—preguntó el tatú con esa voz que apenas se  
oía—. Creo que ya se me acabó la cuerda. ¿Me  
ayudan a meterme en la cueva?



Al piojo, que estaba en la cabeza del ñandú, se le cayó una lágrima, pero era tan chiquita que nadie se dio cuenta.

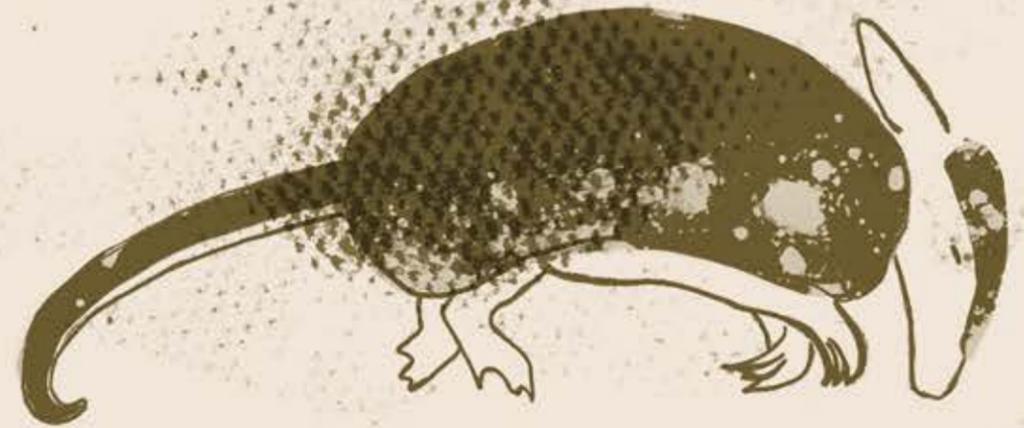
El tatú miró para todos lados, después bajó la cabeza, cerró los ojos, y murió.

Muchos ojos se mojaron, muchos dientes se apretaron, por muchos cuerpos pasó un escalofrío.

Todos sintieron que los oprimía una piedra muy grande.

Nadie dijo nada.

Sin hacer ruido, como si el ruido pudiera molestar, los animales se fueron alejando.





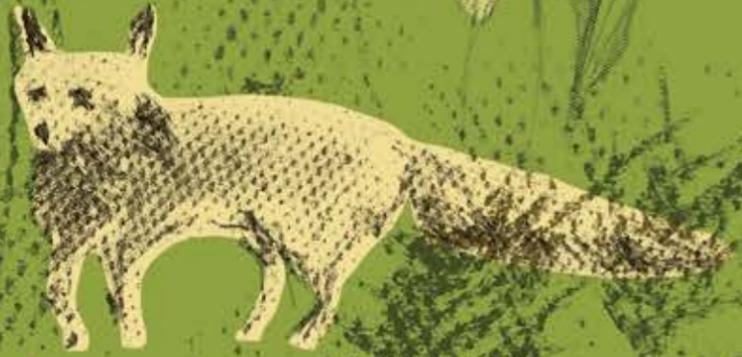
El viento sopló y sopló, y comenzó a llevarse las penas. Sopló y sopló, y las nubes se abrieron para que el sol se pusiera a pintar las flores.

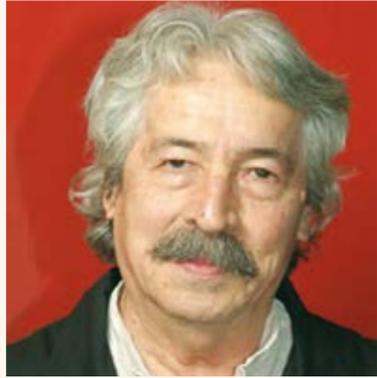


El viento hizo ruido con las hojas de los árboles  
y silbó entre los pastos secos.



—¿Se acuerdan —dijo el sapo— cuando hizo el trato con el zorro para sembrar maíz?





---

## GUSTAVO ROLDÁN

---

Fortín Lavalle (Chaco), 1935-2012. Creció en el monte y llegó a ser uno de los más importantes escritores de literatura infantil nacional. Por el cuento *Como si el ruido pudiera molestar* recibió el Tercer Premio Nacional de Literatura (1992) y por *Todos los juegos el juego*, el Segundo Premio Nacional de Literatura (1995). En 2002 fue honrado con el Premio Pregonero de Honor. Su vasta obra incluye libros como *El monte era una fiesta*, *Historia del pajarito remendado*, *El carnaval de los sapos*, *Dragón*, *La leyenda del bicho colorado*, *Cuentos del zorro*, *El vuelo del sapo*, *Y entonces llegó el lobo* e *Historias del piojo*.



---

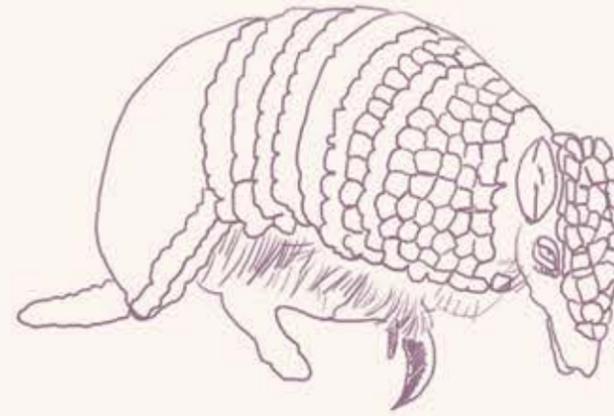
## LORENA LEONHARDT

---

Ciudad de Buenos Aires, 1977. Es diseñadora gráfica, con un posgrado en Teoría del Diseño Comunicacional (UBA), ilustradora, docente universitaria, investigadora y emprendedora. Publicó algunos libros ilustrados y otros teóricos: *El perro y el vagabundo*, *Más vale 100 volando que pájaro en mano*. *Metodologías para la producción de imágenes visuales*, entre otros. Su trabajo fue seleccionado en el CICLA Original Illustration Exhibition of Chen Bonchui International Children's Literature Award 2020 y 2021.



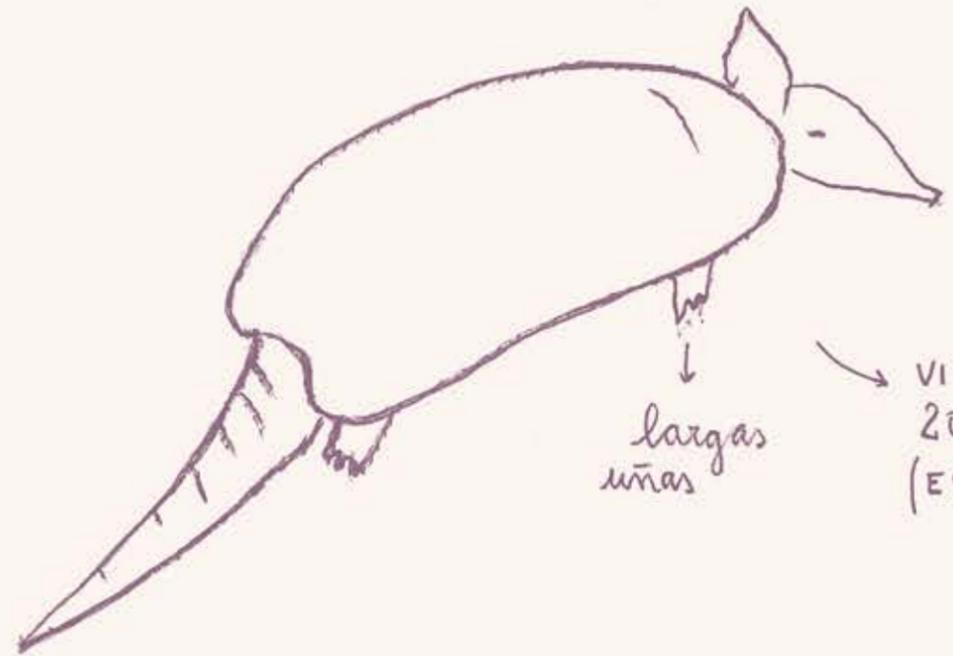
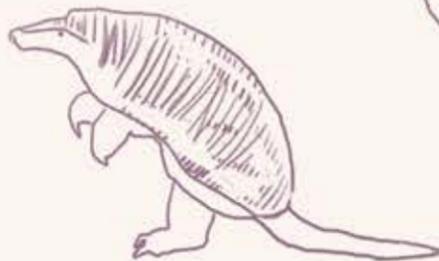
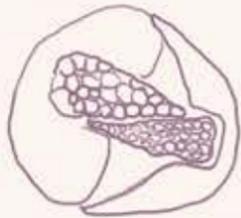
EXCAVA  
CUEVAS  
50CM ANCHO  
POR 30 CM DE ALTO



⇒ SU CICLO  
REPRODUCTIVO  
INICIA A LOS 7 a 9 AÑOS.

Tienen cría  
cada 2 o 3 años

Se alimenta  
de insectos,  
hormigas y termitas



VIVEN  
20 AÑOS  
(ESTIMATIVO)

1.50 mts

PESO 40 kg.

## Historias x leer

Para leer con tus docentes.  
Para leer a solas o con otras y otros.  
Para mirarlos, escucharlos y compartirlos.

Esta colección está formada por catorce cuentos de escritoras y escritores de nuestro país ilustrados por importantes artistas. Seis han sido traducidos a cinco lenguas indígenas. A través del código QR vas a encontrar una versión multimedia accesible –con interpretaciones en Lengua de Señas Argentina y en texto plano–, musicalizada por la Orquesta Federal Infantil y Juvenil del Programa Nacional de Orquestas y Coros. Estos libros llegan a todas las niñas y todos los niños que están cursando la Primaria en todo el país.

*Leer es tu derecho.*

### **Como si el ruido pudiera molestar**

Al viejo tatú se le acabó la cuerda y los parlanchines animales del monte se quedan sin saber qué decir. La eterna conversación que cuento tras cuento propuso Gustavo Roldán casi siempre nos hace reír, esta vez sólo el silencio y el viento hamacan la historia. Porque así también es la vida.



Versión  
multimedia



Versiones  
en lenguas  
indígenas

Ejemplar de distribución gratuita

